

ルトノマ郡選挙 (Multnomah County Elections)

オレゴン州内の投票登録ができる人とは？

16歳以上のアメリカ合衆国市民で、オレゴン州に居（住）している方が登録できます。満18歳となった方は最初の投票用紙をメールで受信します。

投票登録の方法は？

- オレゴン州、州務長官ウェブサイトから**投票オンラインに登録します** oregonvotes.gov/myvote。オンライン登録にはオレゴン州の運転免許証あるいは身分証明証が必要です。
- オレゴン州**選挙人登録カード用紙**への記入で**投票登録申請**ができます。登録カード用紙はマルトノマ郡選挙事務所、最寄りの公立図書館、オレゴン車両局 (DMV) 事務所、あるいは郵便局で入手できます。
- オレゴン (DMV) を訪問して新規運転免許証を取得、あるいは運転免許証を更新、運転許可証、あるいは身分証明証を取得した場合は（オレゴン運転免許取得選挙自動登録方法により）登録申請は不要で投票登録ができます。自動的に投票登録ができますが、即時登録ができるわけではありません。

投票登録に関する詳細は、マルトノマ郡選挙関連事務所までお問い合わせください。

どのような経緯でメール投票されるのでしょうか？

オレゴン州で行われる選挙は全て郡選挙事務所で執り行われます。郡選挙事務所が投票用紙を有権者に直接メールで送信します。有権者は投票記載を完了し、用紙を該当する郡選挙事務所にメールで返送、あるいは公式の投票箱へ投票します。オレゴン州のメール投票は**6**ステップで簡単に行えます。

1. 投票オンラインに登録、登録用紙を使用、あるいは自動登録の方法で行う。有権者通知カードをメールで受信します。通知カードは投票登録が行われた事実確認になります。登録の確認は、ご自分でマルトノマ郡選挙関連事務所へ直接電話で問い合わせ、あるいは事務所へ出向いて確認することもできます。
2. 選挙の**4**週間前に「有権者のパンフレット」がメールで送られてきます。「有権者のパンフレット」はオレゴン州、州務長官とマルトノマ郡選挙事務所とで作成した小冊子です。「有権者のパンフレット」には立候補者に関する情報や法改正に関するマニフェストなどが記載されています。記載されている情報は州レベルあるいは国家レベル（国）で立候補者や地方立法（市、郡、さらに地域に関する政治）について語られています。「有権者のパンフレット」はオンライン oregonvotes.gov からダウンロードできます。
3. 選挙の**2**週間前に投票用紙がメールで送られて来ます。それまでに投票用紙が届かなかった場合には、マルトノマ郡選挙関連事務所へ直接電話で新たに投票用紙を送るように問い合わせてください。
4. 送られてきた投票用紙に記入して投票します。投票は英語記載のみ有効ですが、投票に関して理解するために母国語の通訳が必要であれば要請が可能です。投票を決心したら、青か黒のインクで選択記載を行います。空白も有効です。候補者の人種の区別なく指名投票ができます。投票用紙を紛失した場合や、何かの誤りがあった場合にはマルトノマ郡選挙事務所へ電話で新しい投票用紙の送信を伝えてください。
5. 投票の準備が完了した用紙を返信用封筒に入れます。あなたの住所と氏名が正しく記載されている事を確認します。あなたの投票を開票するため、**返信用封筒に署名する**必要があります。

障害などの理由から、ご自分の返信用封筒に署名することが難しい場合、マルトノマ郡選挙事務所に連絡して事情を説明してください。

- 投票準備が完了した用紙を返信します。投票準備が完了した用紙は、第1種郵便（普通郵便）で送信するか公式の投票箱へ投票します。24時間有効の投票箱が8か所のサイトに用意されています、さらにマルトノマ郡公立図書館にも開館時間中に設置されている投票箱があります。投票用紙は投票日の午後8時までに選挙事務所内まで、あるいは公立の投票箱へ投票されなければなりません。投票をメールで行う場合には投票最終時間内に投票できる確認を、少なくとも選挙日の1週間前までに行っておきます。

詳細の問い合わせ先は？

マルトノマ郡選挙事務所まで：

営業時間：月曜～金曜 午前8時～午後5時

選挙日直前の延長営業時間については電話でお問い合わせください。

住所：1040 SE Morrison Street, Portland, OR 97214

電話番号：503-988-3720 | ファックス: 503-988-3719

TTY（テキスト電話専用）711

E-メール: elections@multco.us

オレゴン州、州務長官、選挙課への連絡先：

電話番号：1-866-673-8683 | ファックス: 503-373-7414

TTY（テキスト電話専用）711

E-電子メール: elections.sos@state.or.us

投票の際には自分の母国語での援助してもらえますか？

はい。マルトノマ郡選挙事務所では投票手順のいずれの段階に関する必要事項に対して通訳支援を行っています。以下の事項が含まれます：

- 投票登録
- 投票用紙を読む、あるいは、用紙に印を付ける時。
- 有権者の住所、名前、政党の変更、あるいはその他の投票に関する情報について
- 選挙規制についての理解、さらに、投票手順
- その他の選挙に関する事項の支援

この支援は常に無料で行っています。支援に関してのお問い合わせは、電話、E-メールにて、または、選挙事務所を訪問してください。必要な言語の電話通訳をご利用いただけます、さらにバイリンガル（スペイン語）の選挙スタッフが待機しています。電話にてオレゴン州、州務長官、選挙課に通訳要請のお問い合わせをしていただけます。

障害者の場合には投票の手助けをお願いできますか？

はい。マルトノマ郡選挙事務所では投票と選挙に関する障害者支援を行っています。マルトノマ郡選挙事務所は障害を持つ有権者のご自宅で、あるいは選挙事務所での支援を行っています。この支援は常に無料で行っています。電話、E-メール、または、マルトノマ郡選挙事務所の訪問で得られる投票に関する支援には以下が含まれます：



- 投票登録
- 投票用紙を読む、あるいは、用紙に印を付ける時。
- 有権者の住所、名前、政党の変更、あるいはその他の投票に関する情報について
- 選挙規制についての理解、さらに、投票手順
- その他の選挙に関する事項の支援

マルトノマ郡選挙事務所は皆さんに無理がなく、私的に、さらに、自主的に投票が出来るようにと環境を整えています。さらに、投票手順と選挙規制をわかりやすく、それから、支援要請の連絡先をお知らせしております。それぞれの有権者のお立場は異なっています。いずれのご質問に関することでも、マルトノマ郡選挙事務所までご連絡ください。

マルトノマ郡選挙事務所：

住所： 1040 SE Morrison Street, Portland OR 97214

電話番号： 503-988-3720

E-メール: elections@multco.us

ウェブサイト: www.mcelections.org

